

# DRAWN & QUARTERLY

SPRING 2023

## THE NAKED TREE

KEUM SUK GENDRY-KIM  
TRANSLATED BY JANET HONG

## MY PICTURE DIARY

FUJIWARA MAKI  
TRANSLATED BY RYAN HOLMBERG

## 20 KM/H

WOSHIBAI

## THE MAN IN THE MCINTOSH SUIT

RINA AYUYANG

## JULIETTE

CAMILLE JOURDY  
TRANSLATED BY ALESHIA JENSEN

## PALOOKAVILLE 24

SETH



From the author of *Grass* and *The Waiting*

KEUM SUK GENDRY-KIM

THE  
NAKED  
TREE



# THE NAKED TREE

KEUM SUK GENDRY-KIM

TRANSLATED BY JANET HONG

A delicate, timeless, and breathtaking coming-of-age story

Critically acclaimed and award-winning cartoonist Keum suk Gendry-Kim returns with a stunning addition to her body of graphic fiction rooted in Korean history. Adapted from Park Wan-seo's beloved novel, *The Naked Tree* paints a stark portrait of a single nation's fabric slowly torn to shreds by political upheaval and armed conflict.

The year is 1951. Twenty-year-old wall-flower Lee Kyung ekes out a living at the US military Post Exchange where goods and services of varying stripes are available for purchase. She peddles hand-painted portraits on silk handkerchiefs to soldiers passing through. When a handsome, young northern escapee and erstwhile fine artist is hired despite waning demand, an unlikely friendship blossoms into a young woman's first brush with desire against the backdrop of the Korean War at its most devastating.

Gendry-Kim brings a masterpiece of world literature to life with bold, expressive lines that capture a denuded landscape brutally forced into transition and the people who must find their way back to each other within it. Available for the first time in English, this edition of *The Naked Tree* is exquisitely translated by award-winning expert Janet Hong.

#### PRAISE FOR KEUM SUK GENDRY-KIM

"The artist's stark brushstrokes and narrative masterstrokes make an affecting combination, as hope and heartbreak span generations."—*Washington Post*

"Keum takes the reader inside some of the human heart's most inaccessible chambers, places that are all but closed to most visitors."—*The Guardian*

"Another stunning masterpiece."—*Booklist*

AUG 2023 • \$29.95 USD/\$39.95 CAD • B&W • 6 X 8.3 • 316 PAGES  
COMICS & GRAPHIC NOVELS/LITERARY • ISBN 978-1-77046-667-8 • PAPERBACK

FULL TITLE LIST



SO IT'S MY JOB TO HELP THIS  
NEW PAINTER MAKE A LIVING?

I GUESS I'M RESPONSIBLE FOR THE  
LIVELIHOOD OF THREE PAINTERS  
NOW. MR. CHOI, TOO, SINCE HE'S  
AT THE VERY TOP.

AND WHAT IF I COUNT THEIR FAMILIES?



THE OTHER PAINTERS DIDN'T WELCOME OK HUIDO.

DAMN IT. MY WIFE  
TOLD ME I NEED  
TO BRING IN MORE  
MONEY THIS MONTH,  
BECAUSE SHE'S GOT  
TO MAKE KIMCHI.



WHERE THE HELL DID  
HE COME FROM?

SHIT, JUST  
MY LUCK.

MISS LEE.



WHAT DOES THIS SAY ANYWAY—  
GRAY EYES OR BLUE EYES?



GRAY EYES WITH A HINT  
OF BLUE. LOOK, IT  
SAYS RIGHT HERE.

IF YOU RUIN  
THE SCARF, IT'S  
COMING OUT OF  
YOUR PAY.

YEAH, YEAH,  
GIVE IT A REST  
ALREADY.



MR. OK, WOULD YOU LIKE TO START? I STUCK  
THE ORDER SLIP ON THE BACK OF  
THE PICTURE. THE PORTRAIT  
DESCRIPTION IS ON THE SLIP.

OKAY, THANKS.



I SEE YOU BROUGHT YOUR OWN BRUSHES? WE  
PROVIDE BRUSHES AND THE PAINT, THE SCARVES,  
TOO, BUT NOT IF YOU  
RUIN THEM.



IT'S ALL RIGHT, I'M USED TO  
MY BRUSHES.

FINE, THEN.

IF THE CUSTOMER  
ISN'T HAPPY WITH YOUR  
WORK, YOU'LL HAVE TO  
DO IT AGAIN UNTIL  
HE'S SATISFIED.



AND A MISTAKE ON A SCARF WILL COST YOU.  
A SCARF IS THE PRICE OF TWO PAINTINGS,  
SO BE CAREFUL.



GOSH, YOU DON'T HAVE  
TO LOOK SO UNHAPPY  
ABOUT IT...

WHEW...



THE KEY IS TO MAKE THE  
WOMEN LOOK THE SAME  
AS IN THE PHOTO.

DO YOU  
UNDERSTAND?



**Keum Suk Gendry-Kim** was born in Goheung in Jeolla Province. She has cartooned the graphic novels *Grass*, *The Waiting*, *La saison des pluies*, *Jiseul*, *Jun*, *The Naked Tree*, and *Alexandra Kim, a Woman of Siberia*; the autobiographical comic *The Song of My Father*; the three-volume children's comic *Coquinette*; the picture books *The Baby Hanyeo Okrang Goes to Dokdo* and *A Day with My Grandpa*; and the children's book *My Mother Kang Geumsun*. *Grass* (Drawn & Quarterly, 2019) appeared on Best of the Year lists from the *New York Times* and the *Guardian*, and received the Cartoonist Studio Prize for the Best Print Comic of the Year, the Big Other Book Award for Best Graphic Novel in 2019, the Harvey Award for Best International Book, and the Krause Essay Prize in 2020.

FOR MORE INFORMATION ON KEUM SUK GENDRY-KIM

FULL TITLE LIST

## MY PICTURE DIARY



*Fujiwara Maki*

# MY PICTURE DIARY

FUJIWARA MAKI

TRANSLATED BY RYAN HOLMBERG

The wife of Japan's most lauded manga-ka documents a year in their lives with her own artistry

In 1981, Fujiwara Maki began a picture diary about daily life with her son and husband, the legendary manga author Tsuge Yoshiharu. Publishing was not her original intention. "I wanted to record our family's daily life while our son, Shosuke, was small. But as 8mm cameras were too expensive and we were poor, I decided on the picture diary format instead. I figured Shosuke would enjoy reading it when he got older."

Drawn in a simple, personable style, and covering the same years fictionalized in Tsuge's final masterpiece *The Man Without Talent*, Fujiwara's journal focuses on the joys of daily life amidst the stresses of childrearing, housekeeping, and managing a depressed husband.

A touching and inspiring testimony of one Japanese woman's resilience, *My Picture Diary* is also an important glimpse of the enigma that is Tsuge. Fujiwara's diary is unsparing. It provides a stark picture of the gender divide in their household: Tsuge sleeps until noon and does practically nothing. He never compliments her cooking, and dictates how money is spent. Not once is he shown drawing. And yet, Fujiwara remains surprisingly empathetic toward her mercurial husband.

Translated by Ryan Holmberg, this edition sheds light on Fujiwara's life, her own career in art, writing, and underground theater, and her extensive influence upon her husband's celebrated manga.

---

APRIL 2023 • \$29.95 USD/\$39.95 CAD • B&W • 6.1 X 8.4 • 280 PAGES  
COMICS & GRAPHIC NOVELS/MANGA • ISBN 978-1-77046-662-3 • HARDCOVER

FULL TITLE LIST



**January 4**  
**Cloudy with some rain**

Got into a fight with daddy after dinner. Daddy went to bed with his clothes on. Shōsuke's sleeping face is so adorable.



**January 10**  
**Clear**

The weather was nice, so I took Shōsuke for a walk to the Tamagawa River. On the way, the plum tree blossoms were so pretty I couldn't help but steal a few; while on the river, we rudely helped ourselves to a meal of radish leaves. Sorry, Mr. Radish... Whenever I go shopping, I take home the unwanted butterbur leaves from the grocer's and make *tsukudani* out of them with mirin, sugar, and soy sauce. Meanwhile, daddy bought an old dental diseases specimen set for cheap from an antique store. It was a family junk day.



**January 11**  
***Winds from the north***

Today, daddy cleaned the dental specimen set he bought yesterday at a junk shop for a thousand yen. The degree of realism when you look closely is pretty interesting. We're thinking of setting it in the entryway to give our guests a shock... Both daddy and I like old things, as long as they're not too dirty. I often pick up strange things on my walks, which daddy always tells me are filthy, but he's one to talk. Objects like that are always welcome in our home. New, shiny things, not so much.



**January 15**  
***Clear but with strong winds***

After lunch, Shōsuke said his tummy hurt. Daddy immediately grabbed a fat medical text to see what it might be. He has a bad habit of making every little incident into a big deal. We had some probiotics sitting around, so we gave him that, and he was feeling fine again in no time. Then, daddy told him he'd feel gross if the water leaked out of his belly button, so he stuck on a Band-Aid. My eyes have been burning from not sleeping well, and everyone seemed to be feeling poorly. But since it was Lunar New Year, I still managed to make red bean soup with mochi in it, to ward off evil for the year.



**January 30**  
**Rainy**

This is daddy's three-tatami-wide castle. That's why I rarely dare trespass. Because daddy works (?) from the time we go to bed until dawn, he doesn't get up until midday. Daddy likes cameras and has collected a lot of them. He seems to like toy cameras especially. When he's sitting silently at his desk, he's usually doing "research" about cameras.



**Fujiwara Maki** (1941-99) was an artist, actress, and writer. After growing up poor during and after World War II, Fujiwara moved to Tokyo in the '60s and became a leading actress in the underground theater scene. In 1969, she met manga artist Tsuge Yoshiharu; they got married after their son Shōsuke was born in 1975. She began drawing and writing in the early '80s, completing her first and best-known work, *My Picture Diary*, in 1982. Her other publications include the children's book *Guess What Kind of Shop This Is* (1985) and the painting collection *Candy Store* (1994). After cameoing in movie adaptations of Tsuge's manga in the early '90s, Fujiwara died of cancer at the age of 57.

FOR MORE INFORMATION ON FUJIWARA MAKI

FULL TITLE LIST

WOSHIBAI

20 KM/H



## 20 KM/H WOSHIBAI

A slow-motion drive-by view of a collapsing universe meant to sit in the palm of your hand

How fast can you go in a buggy drawn by the flap of a butterfly's wings? How do you measure the speed of waking from a dream? Such abstract inquiries into the unrelenting absurdity of contemporary life make up this omnibus of meditative vignettes from one of mainland China's most prolific and recognizable—yet anonymous—new underground cartoonists of the current generation.

Every story in *20 km/h* toes the line between pun and poetry, and lands somewhere just short of a zen koan: come back to it as often as you like, it will never quite read the same way twice. A nondescript figure awakes from an assembly line of identically-fashioned companions and boards a rowboat destined for the unknown. A man holds the key to sleep in

his hand and uses it to disappear into his mattress. The moon is plucked from the sky and fed into a vending machine for a can of soda.

Woshibai's minimalist renderings are a startlingly delightful cocktail of existential dread and silent slapstick that arrest the mind's eye with equal parts humor and grace.

### PRAISE FOR WOSHIBAI

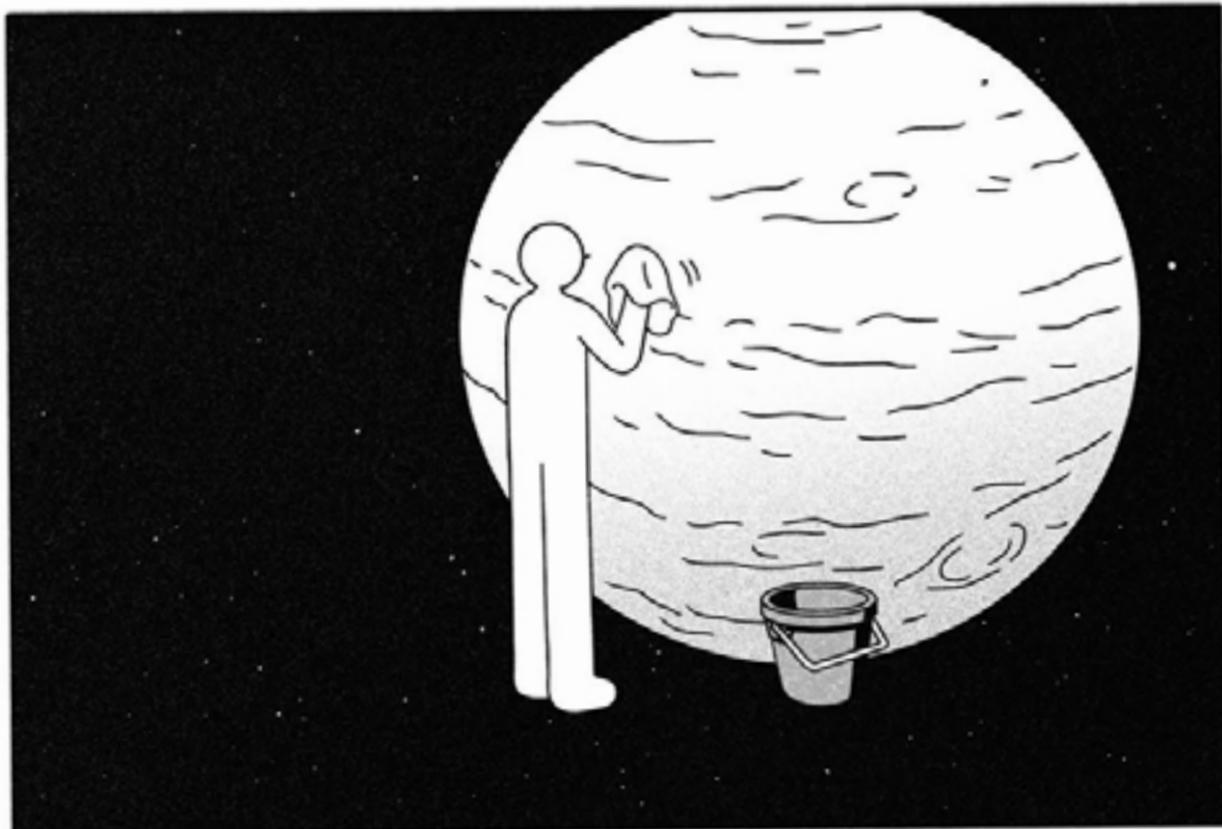
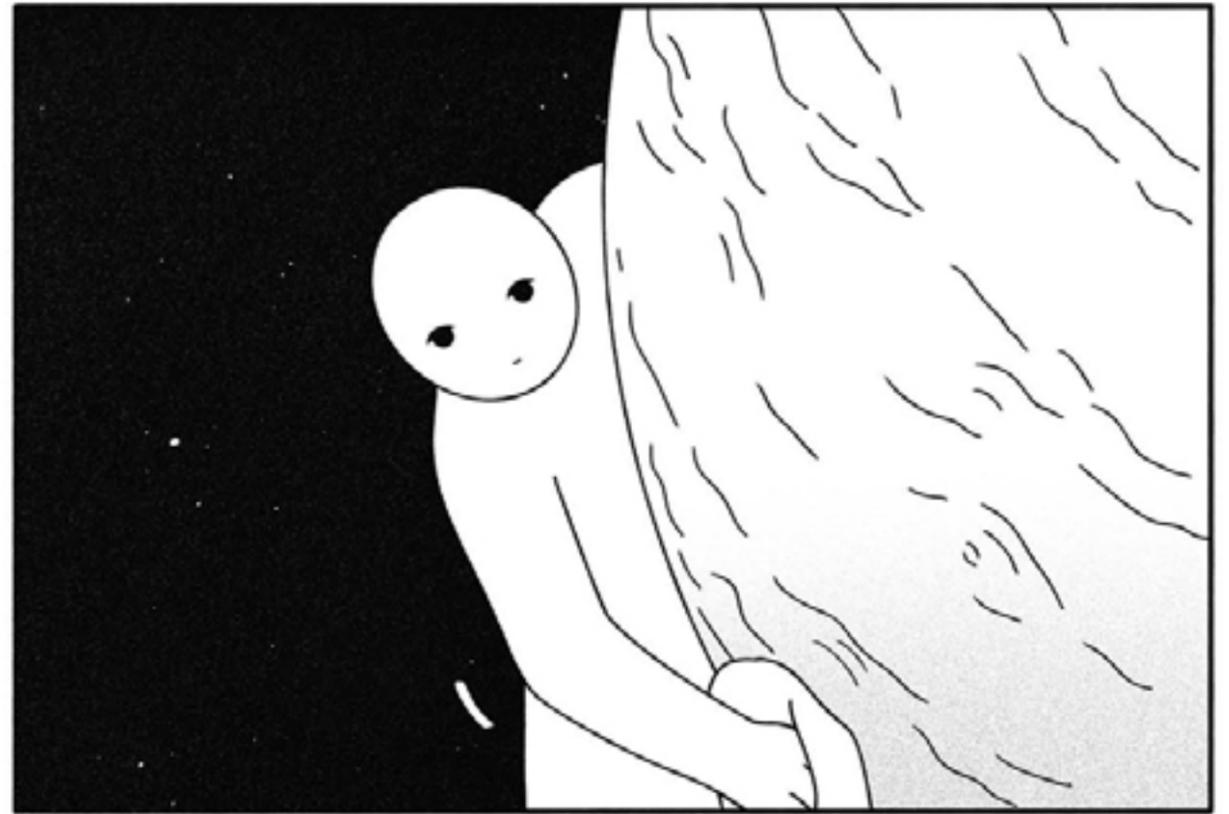
"Silent, short, unexpected, surreal—there's a snackable brevity to them that's unsurprisingly amassed a huge following."  
—SOLRAD

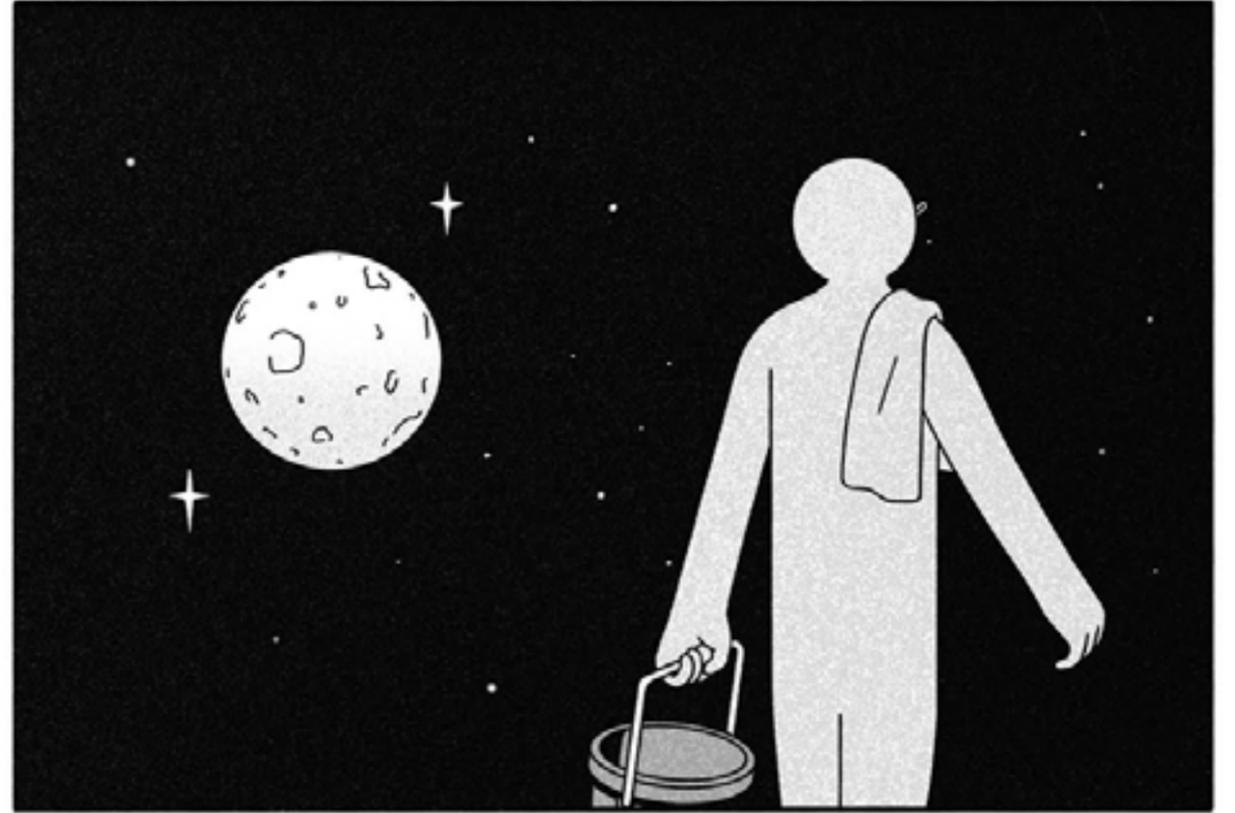
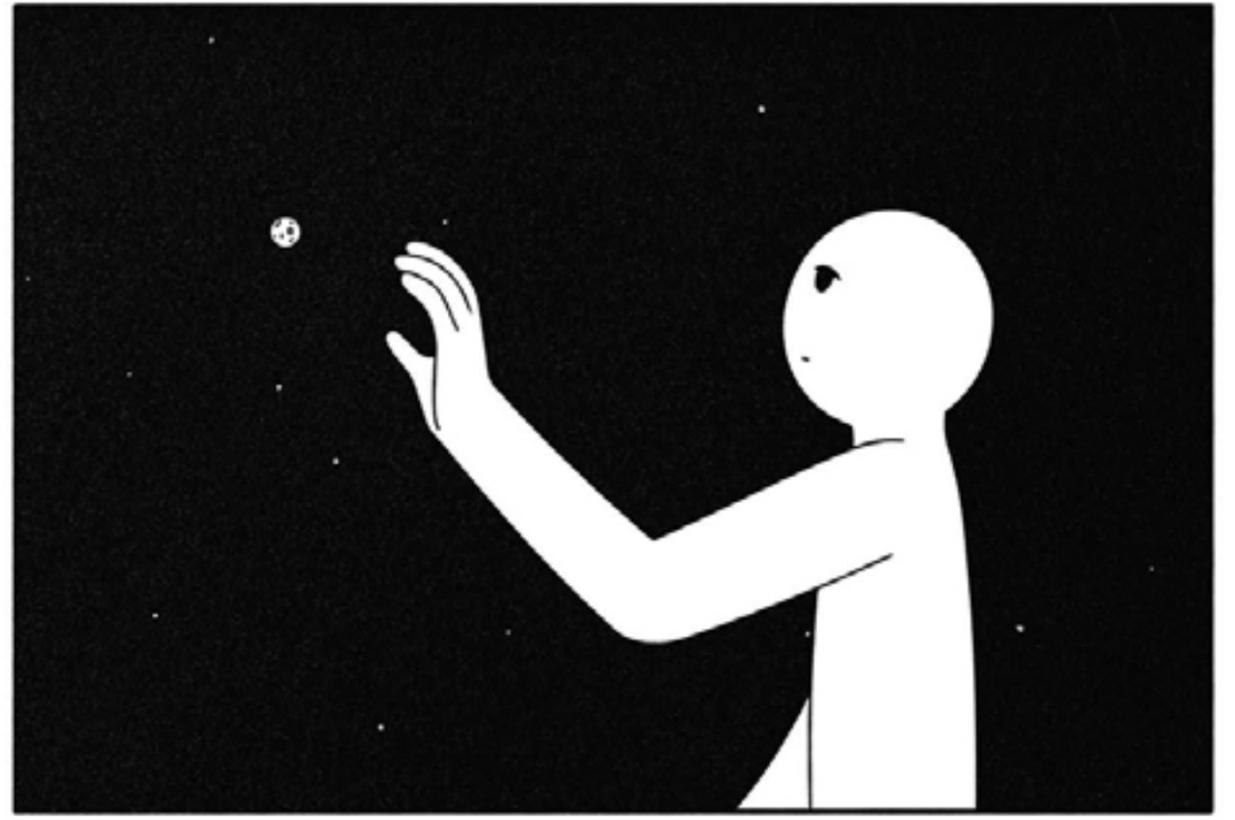
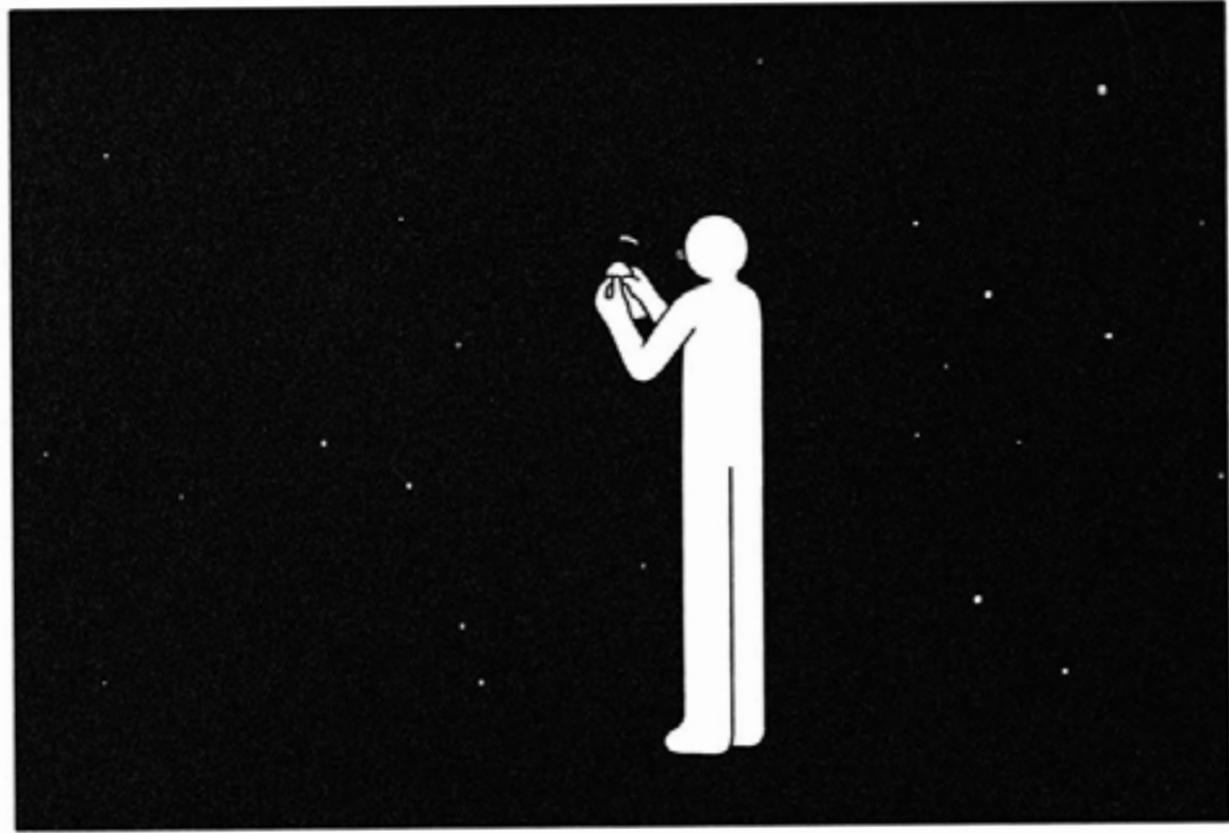
"Woshibai's hilariously clever comics explore themes of mundanity and reverie... Saying so much with so little is certainly [his] charm."—*It's Nice That*

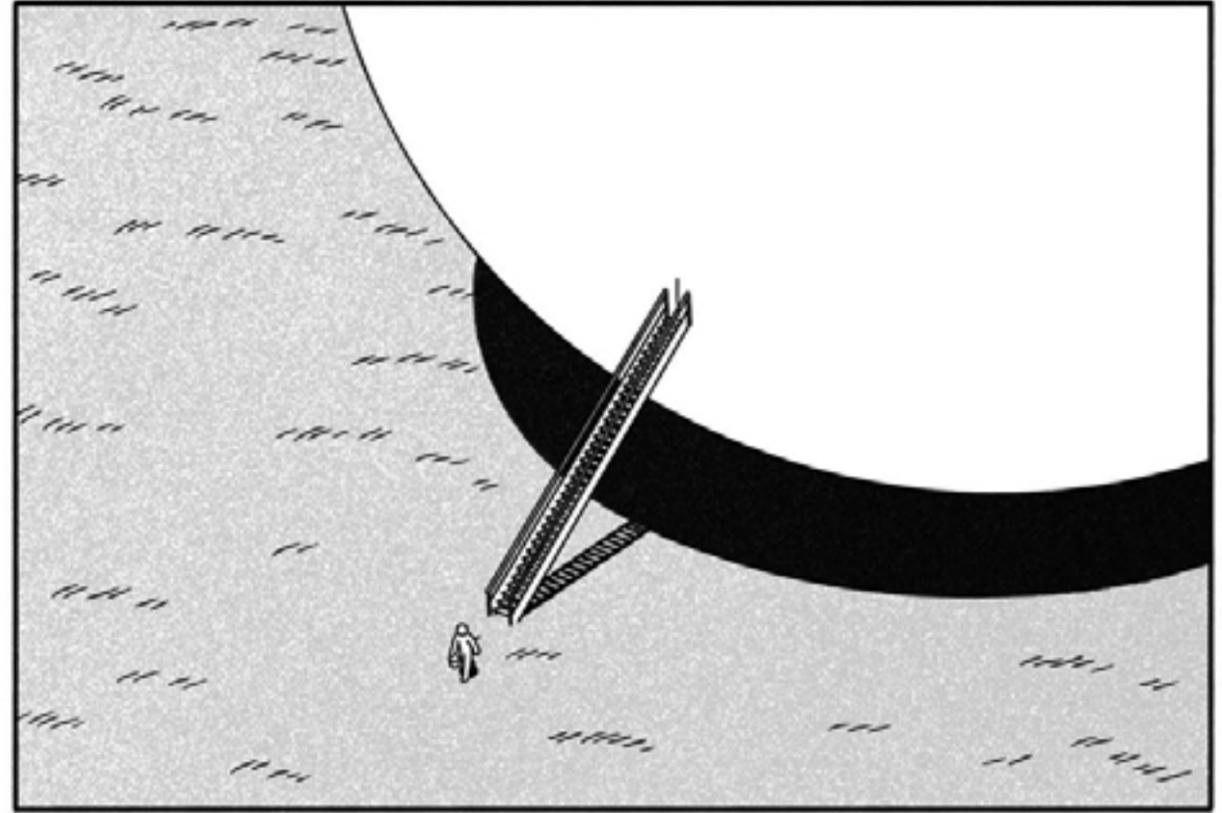
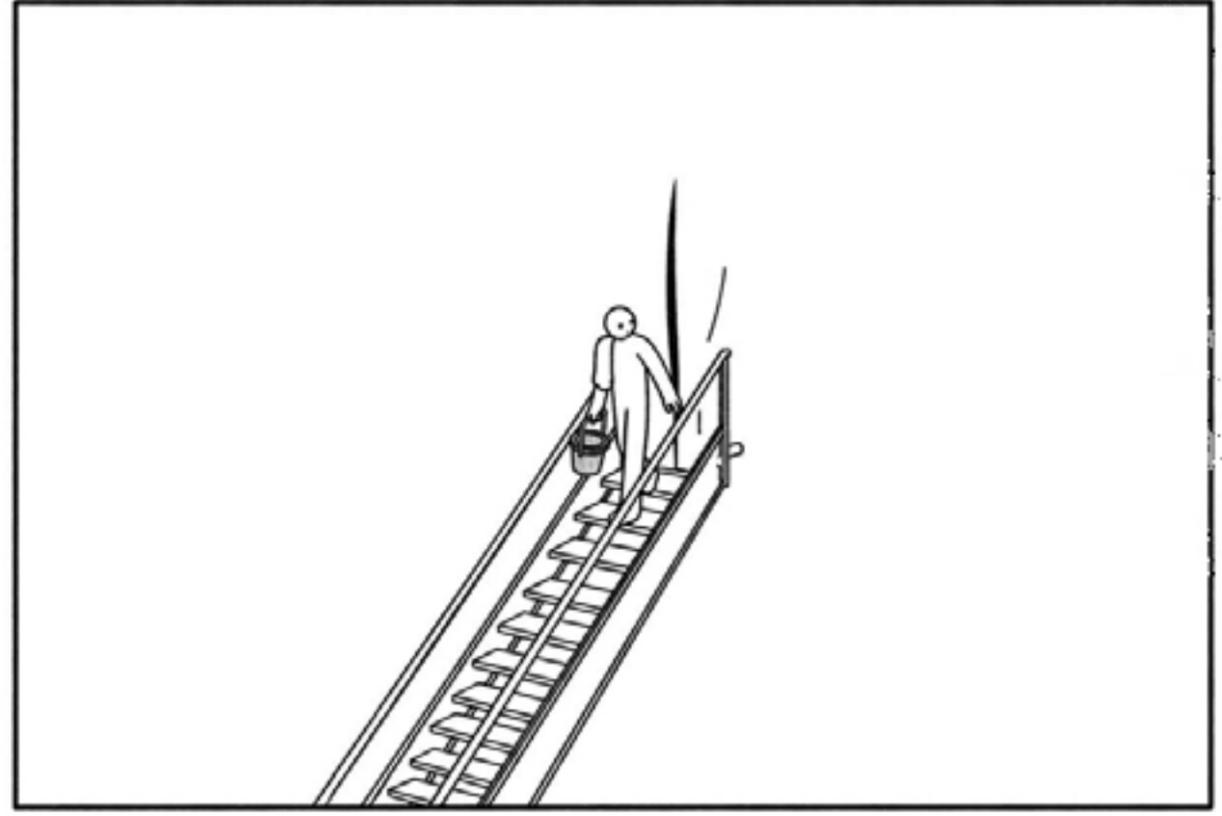
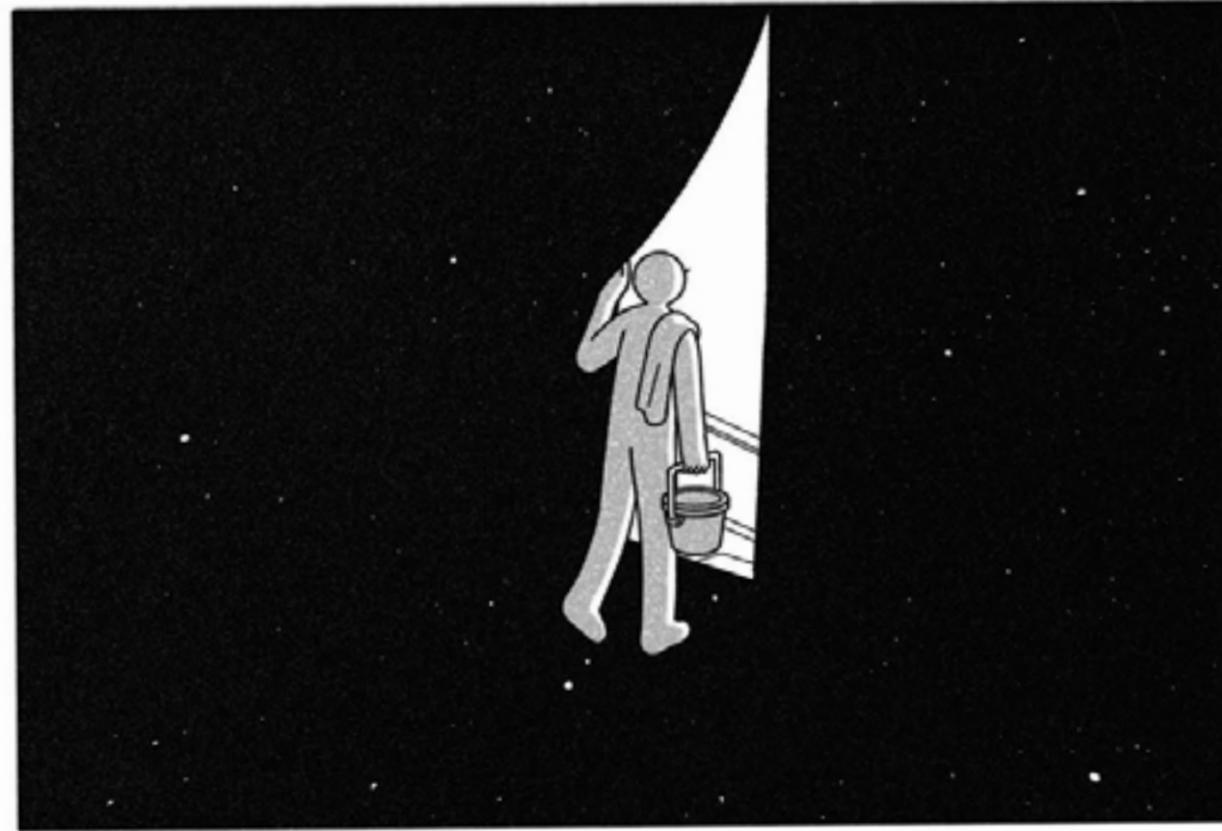
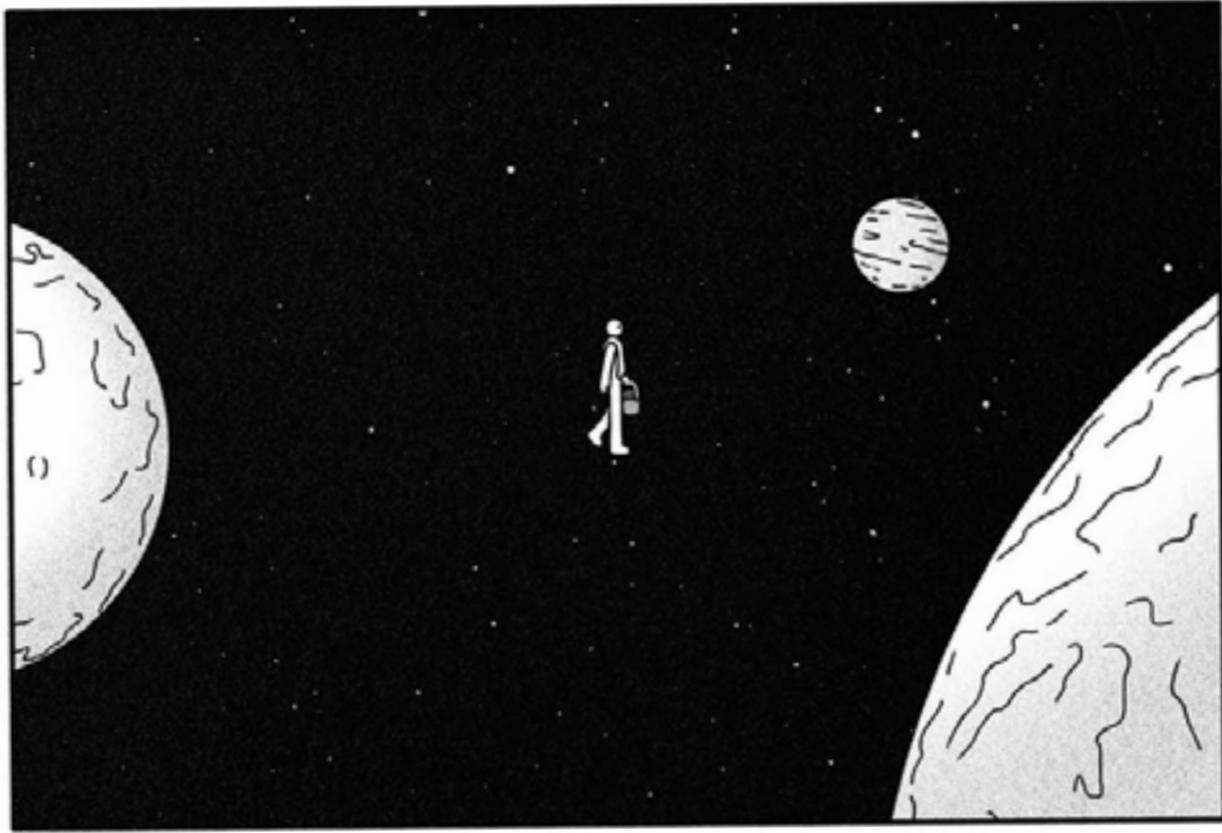
---

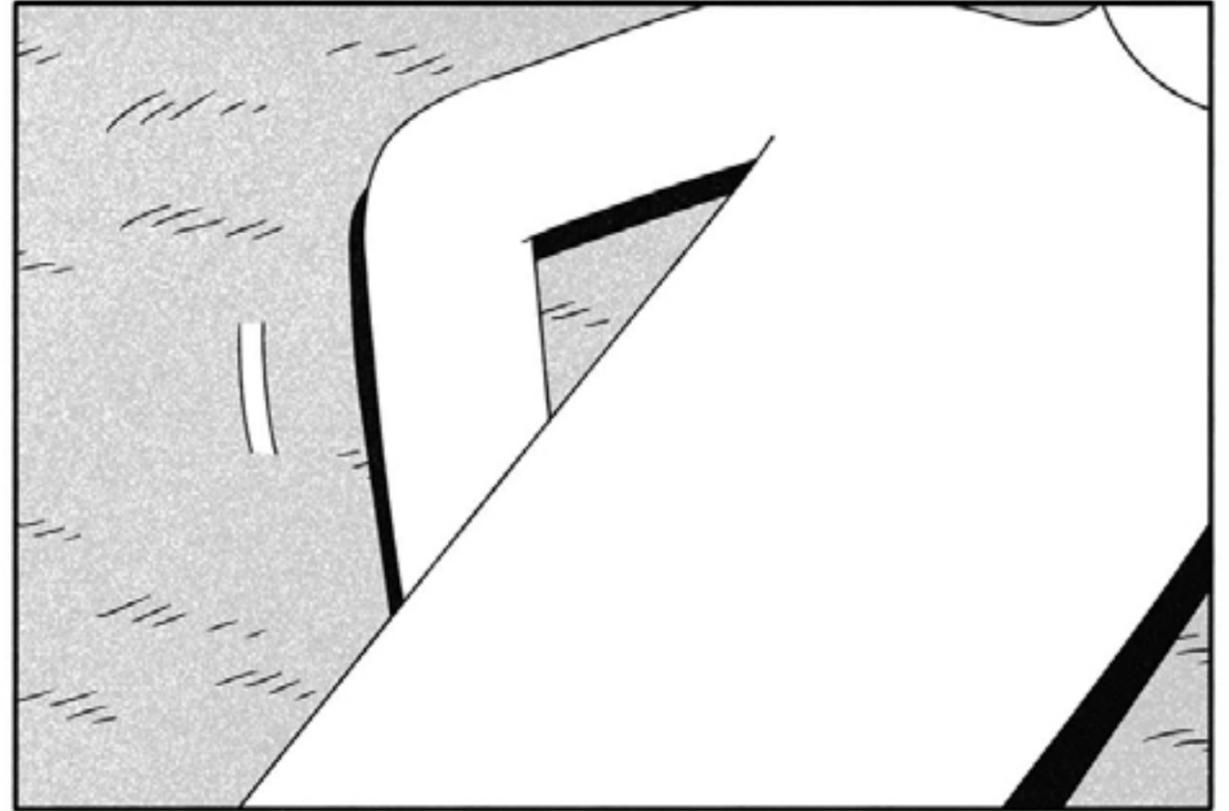
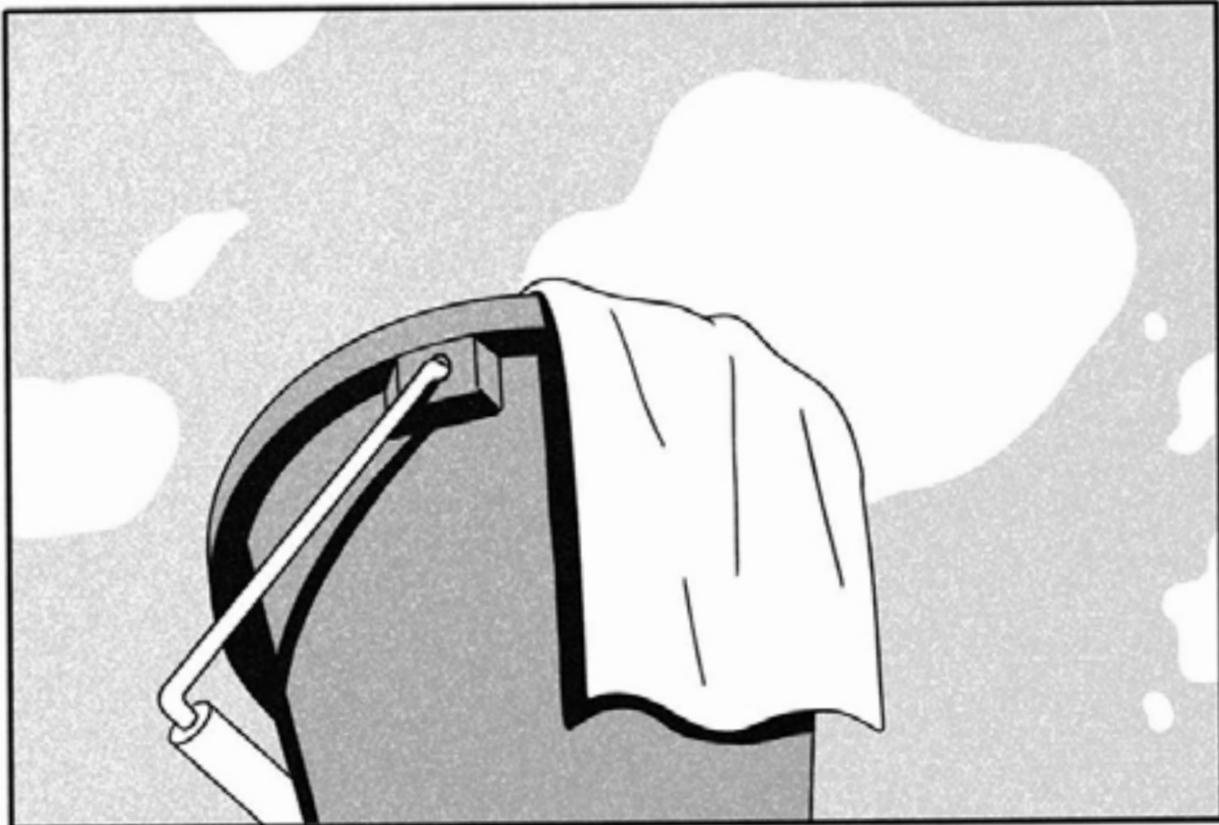
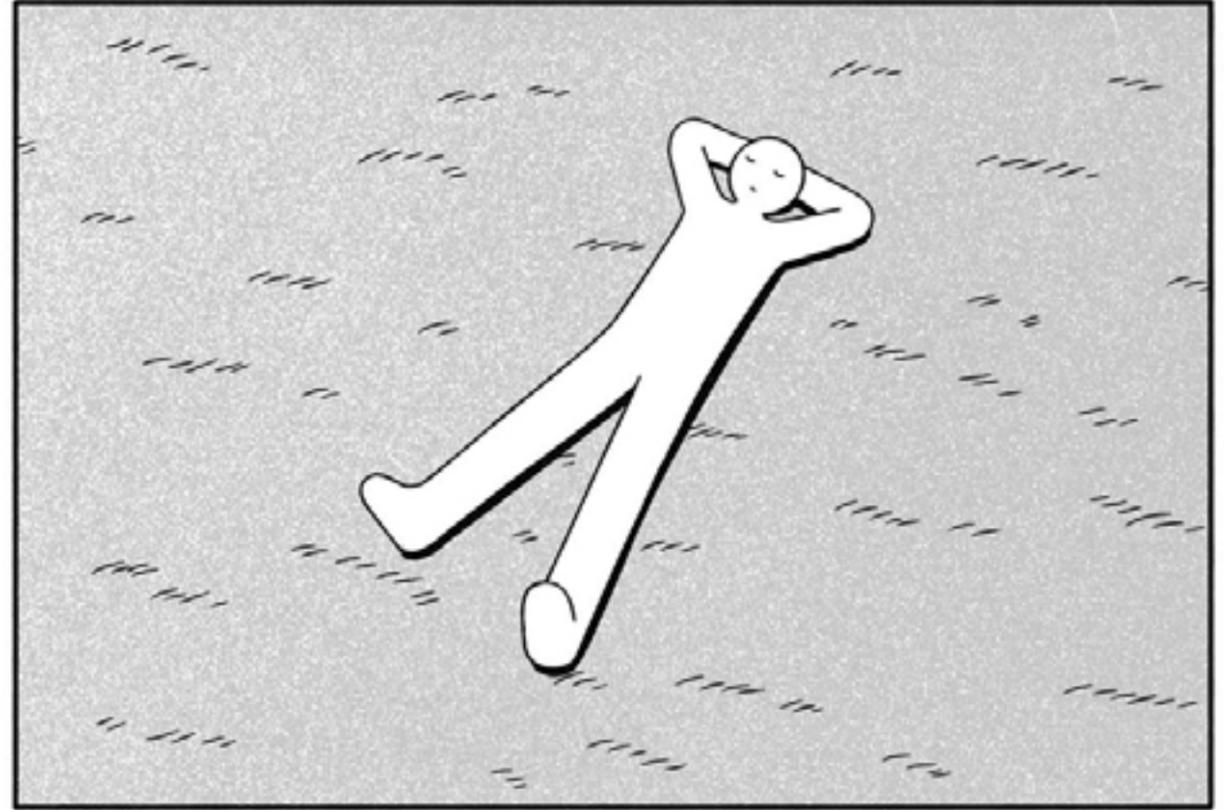
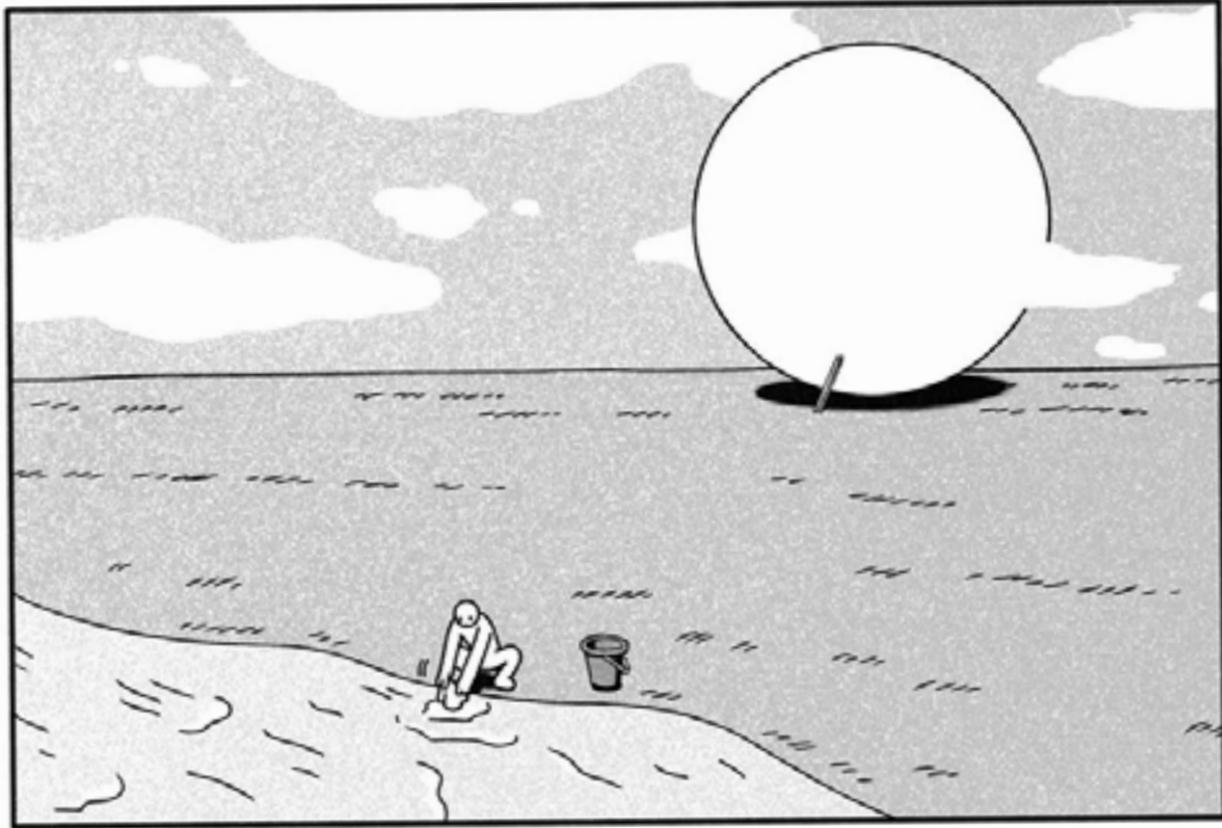
MAY 2023 • \$29.95 USD/\$39.95CAD • B&W • 5.3 X 7.1 • 376 PAGES  
COMICS & GRAPHIC NOVELS/LITERARY • ISBN 978-1-77046-669-2 • PAPERBACK

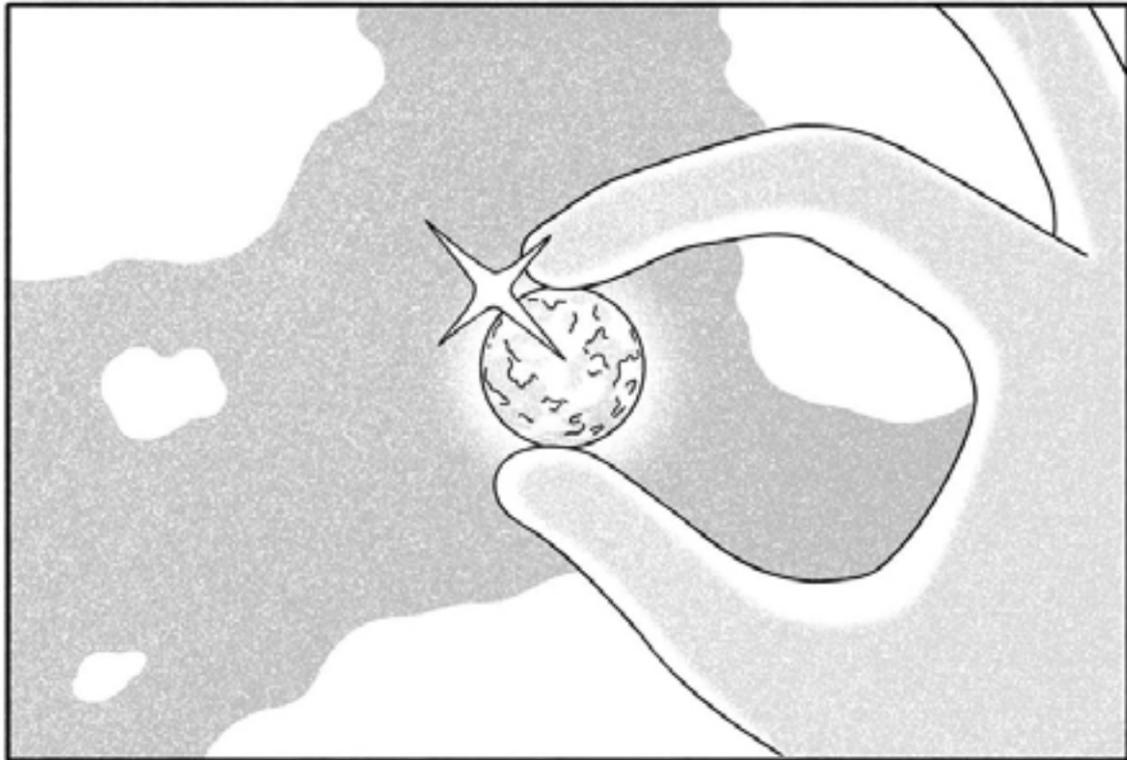
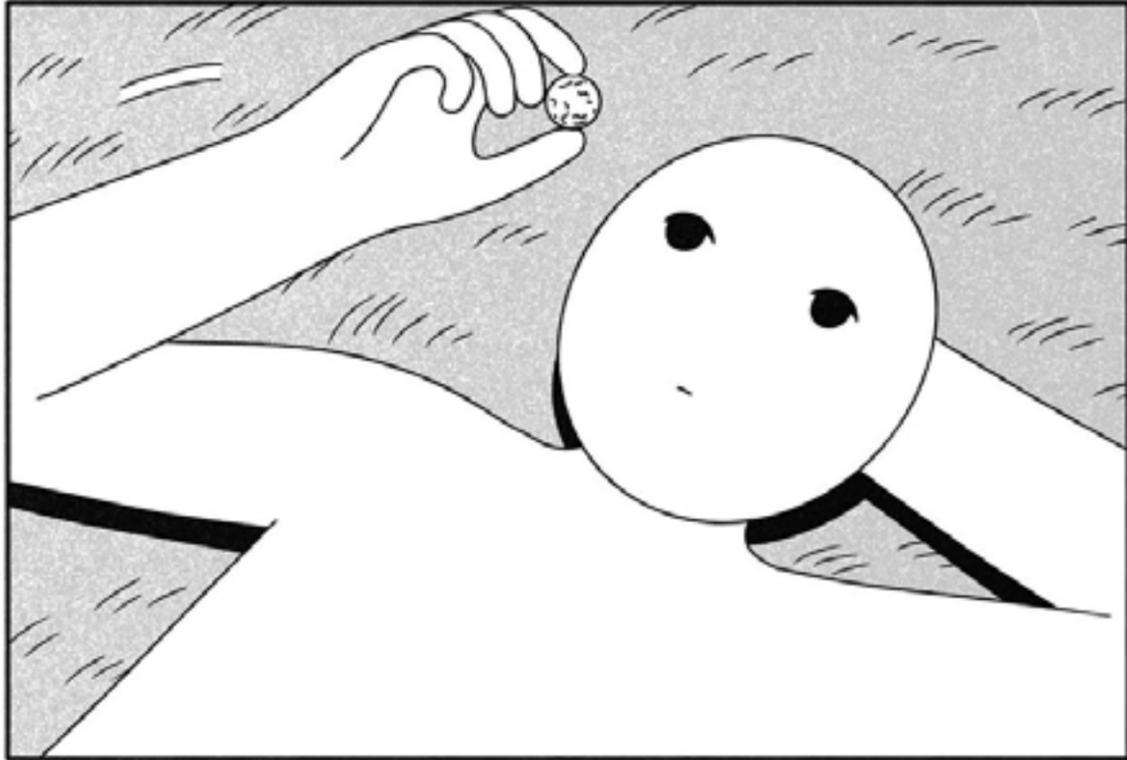
FULL TITLE LIST







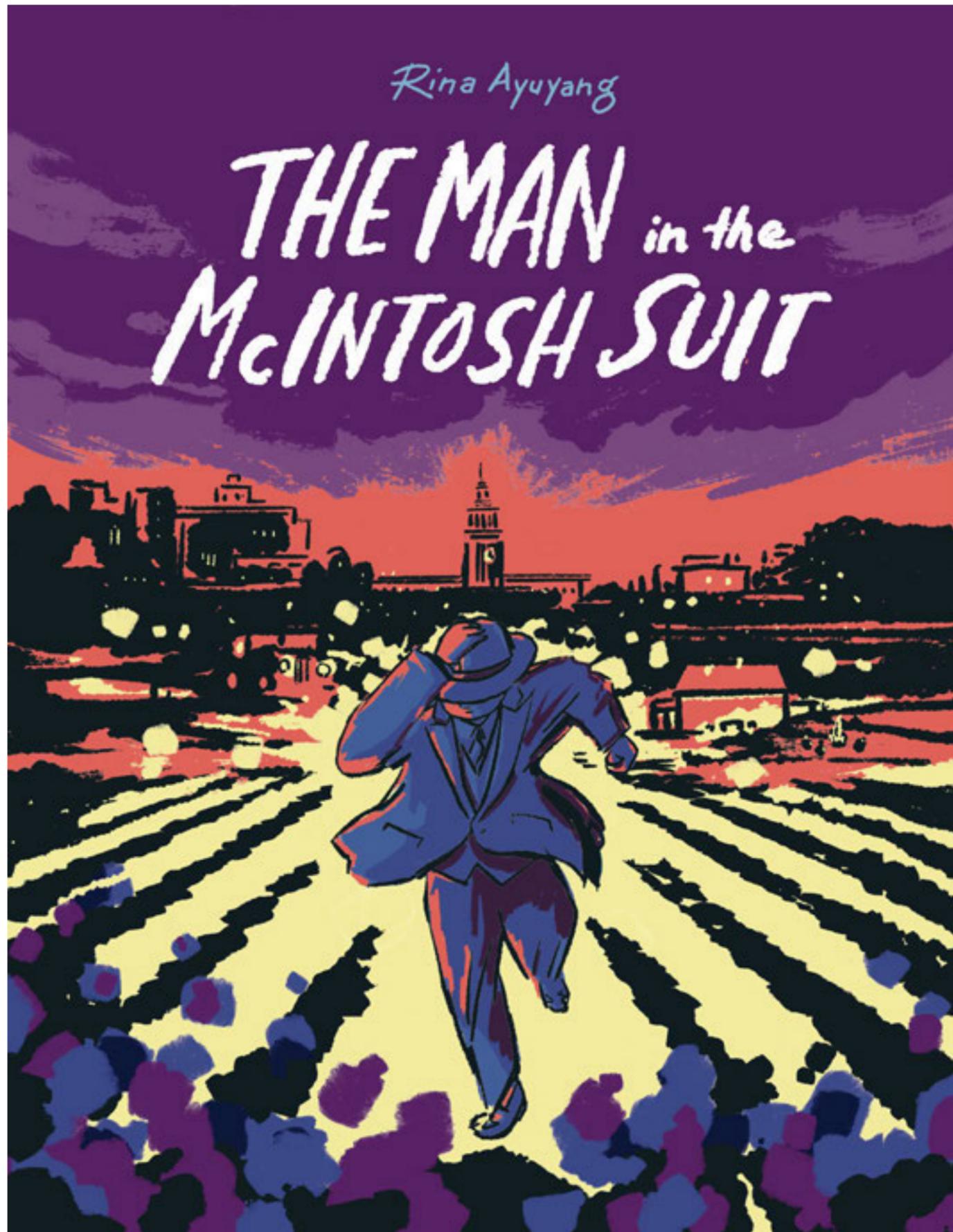




**Woshibai** lives and works in Shanghai, where he was born and raised. After several years in video game design, he now freelances full-time as an illustrator and cartoonist.

FOR MORE INFORMATION ON WOSHIBAI

FULL TITLE LIST



# THE MAN IN THE MCINTOSH SUIT

Rina Ayuyang

A Filipino-American take on Depression-era noir featuring mistaken identities, speakeasies, and lost love

The year is 1929 and Bobot is just another migrant worker in rural California. Or rather, a migrant worker with a law degree from the Philippines reduced to manual labor in America. Bobot, like so many other young Filipinos, finds himself bunking in the fields picking fruit by day. When his cousin writes claiming to have spotted his estranged wife in nearby San Francisco, he swipes a co-worker's favorite nightclub suit and heads to the big city to find her. What follows is classic noir with seedy dives, mouthy pool sharks, and obsession.

Rina Ayuyang indulges her passion for old Hollywood and elaborate movie musicals while exploring her immigrant roots in a playful and mysterious drama creating something she never saw but always had hoped for—a classic tale

about people who looked just like her. *The Man in the McIntosh Suit* is a gripping, romantic and psychological exploration of a fledgling community chasing the American dream in an unwelcoming society heightened by racial hostility and the bubbling undercurrent of the coming Great Depression.

#### PRAISE FOR RINA AYUYANG

“Readers will be swept off their feet by this irresistible bildungsroman.”

—*Publishers Weekly*

“[Ayuyang’s] art is absolutely gorgeous.”

—*Bookriot*

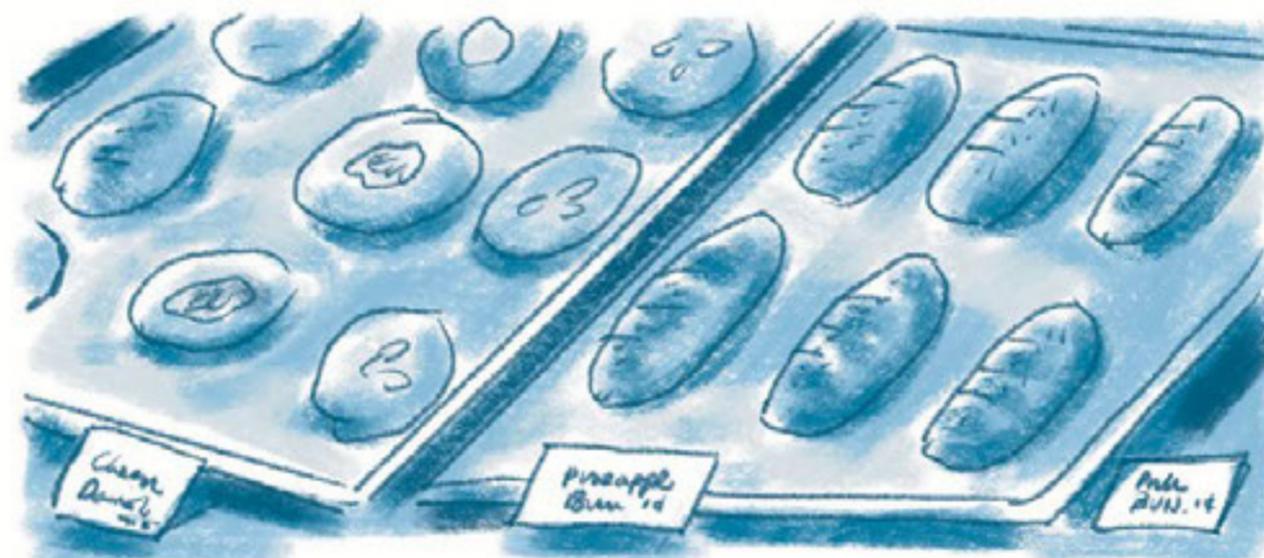
“Rendered entirely with colored pencils, Ayuyang’s art is full of vibrant vitality.”

—*The AV Club*

---

MAY 2023 • \$24.95 USD/\$29.95 CAD • 4-COLOR • 6.2 X 8.3 • 212 PAGES  
COMICS & GRAPHIC NOVELS/LITERARY • ISBN 978-1-77046-666-1 • PAPERBACK

FULL TITLE LIST





CHECK THIS SHOT OUT, EDDIE...



HEY! CLOSE THE DOOR!

I JUST WANTED TO ASK SOME QUESTIONS.



HAVE YOU SEEN THIS WOMAN AROUND THE NEIGHBORHOOD?

HMM, NO SORRY, BUT FEEL FREE TO ASK THESE GUYS.



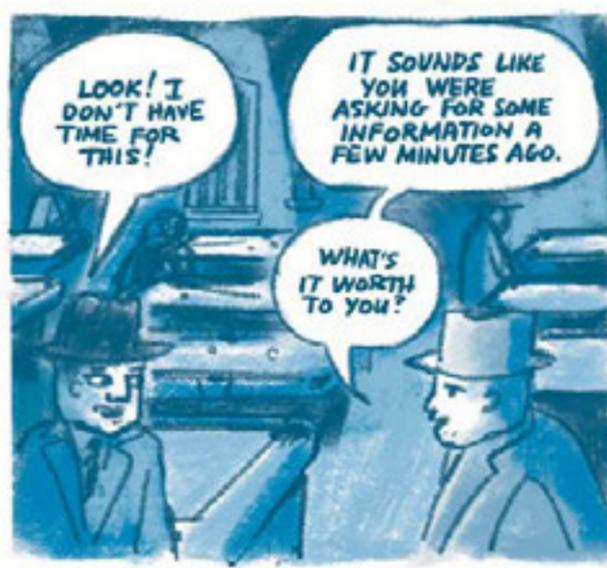
HI...

SOMEONE HAS TO TELL THIS GUY IT'S NOT POLITE TO STAND THERE WHILE SOMEONE'S ABOUT TO TAKE THEIR SHOT.



OH SORRY, I...

DON'T APOLOGIZE! TO SHOW THERE'S NO HARD FEELINGS, I'LL LET YOU PLAY ME! DEAL?!?



LOOK! I DON'T HAVE TIME FOR THIS!

IT SOUNDS LIKE YOU WERE ASKING FOR SOME INFORMATION A FEW MINUTES AGO.

WHAT'S IT WORTH TO YOU?



DON'T DO ANYTHING MESSY. SEE ALL THESE GUYS? YOU PICKED THE WRONG DAY TO BARGE IN HERE LIKE THAT.



SIGH...



THERE YA GO. I'LL EVEN PICK A NICE CUE STICK FOR YA.



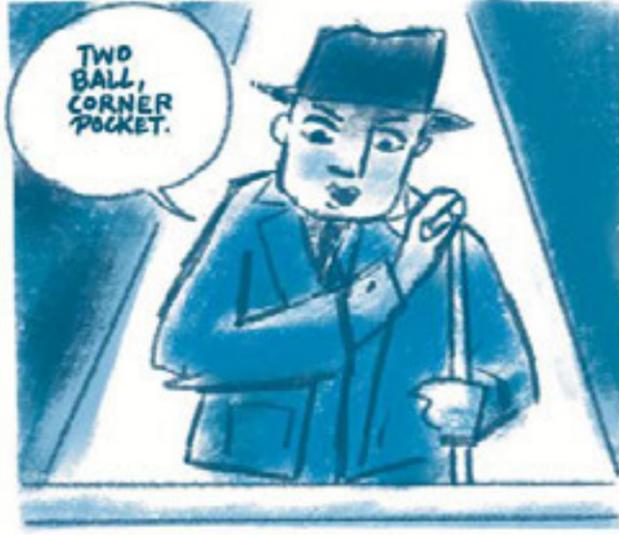
OH THANKS. I'M SURE YOU'LL GET ME A GOOD ONE.

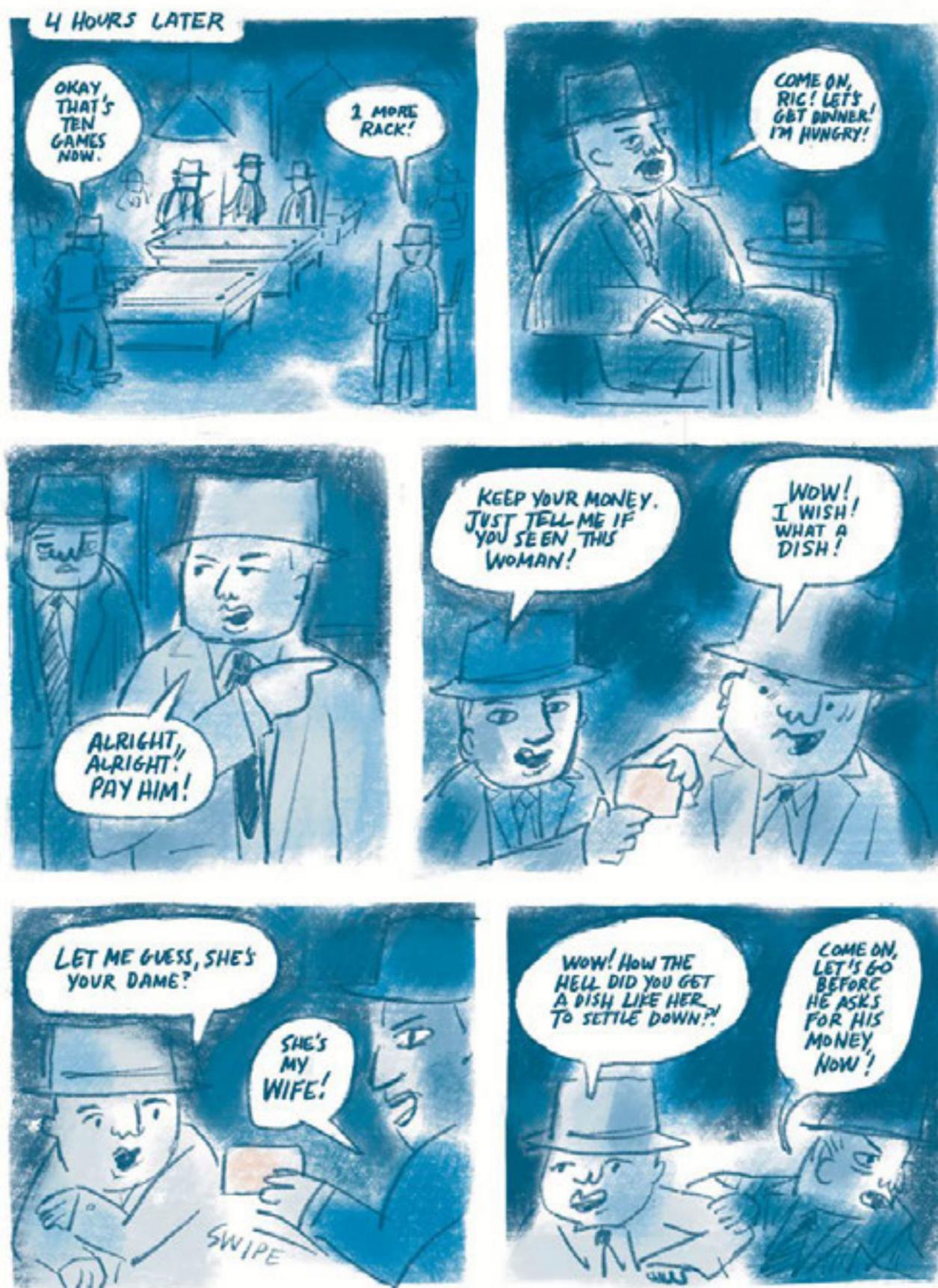
NOW, NOW, YOU KNOW HOW THIS WORKS. HOW MUCH MONEY YOU GOT?



THIS IS ALL I HAVE.

WELL, THAT'S A START... YOU CAN BREAK.





Rina Ayuyang was born and raised in Pittsburgh. Ayuyang was always inspired by the Sunday newspaper funnies and slice-of-life tales. Her short stories have been nominated for the Ignatz and Eisner awards and she has been honored with a MoCCA Arts Festival Awards of Excellence silver medal. Her comics have appeared in *Mutha Magazine* and *The Comics Journal*. She is also the publisher of the micro comics imprint, Yam Books. Her first book published by Drawn & Quarterly was *Blame This on the Boogie*, which appeared on best of the year lists from *Forbes*, *London Free Press*, and on *Publishers Weekly's Critics Poll*. Ayuyang lives in Oakland, CA with her husband and son.

FOR MORE INFORMATION ON RINA AYUYANG

FULL TITLE LIST



# JULIETTE

CAMILLE JOURDY

TRANSLATED BY ALESHIA JENSEN

A vibrant tableau of small-town life as seen through the eyes of a woman returning home from Paris

Juliette boards a train from Paris and comes back to her hometown hoping for a low-key visit with family and old friends. What she finds is anything but. Her sister, a caregiver and mother of two, is carrying on an elaborate affair with a man from a costume shop. Her parents, separated, are now estranged. Father is sure he's coming down with Alzheimer's, though it's more likely that he's simply getting old. Mother, on the other hand, revels in the second act of her life as a free woman, an artist with a show at their local gallery to prove it. Slowly, Juliette finds herself entangled with the unlikely Georges, a dyspeptic alcoholic who is stuck in his life. These divergent paths inevitably cross one another against a gloriously painted

backdrop of eccentric small-town living.

Jourdy's beautiful watercolor pages provide an unfeigned milieu for the subtle dramedy at hand. All-too-real human emotions, bittersweet and relatable in their rawness come together to form a poetic realism.

Translated by Aleshia Jensen.

#### PRAISE FOR JULIETTE

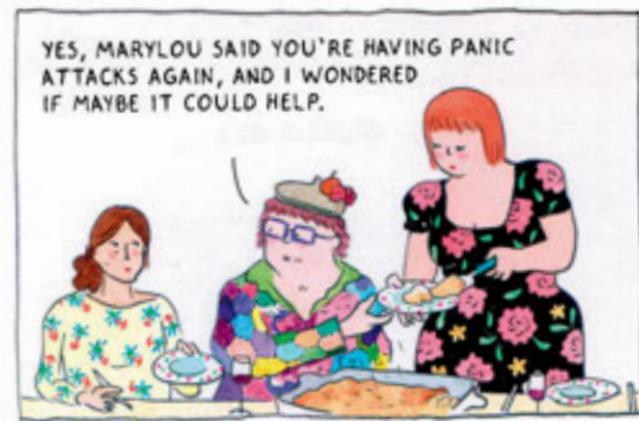
"Camille Jourdy delights with a vaudevillian graphic novel about family, melancholy and comic."—*Libération*

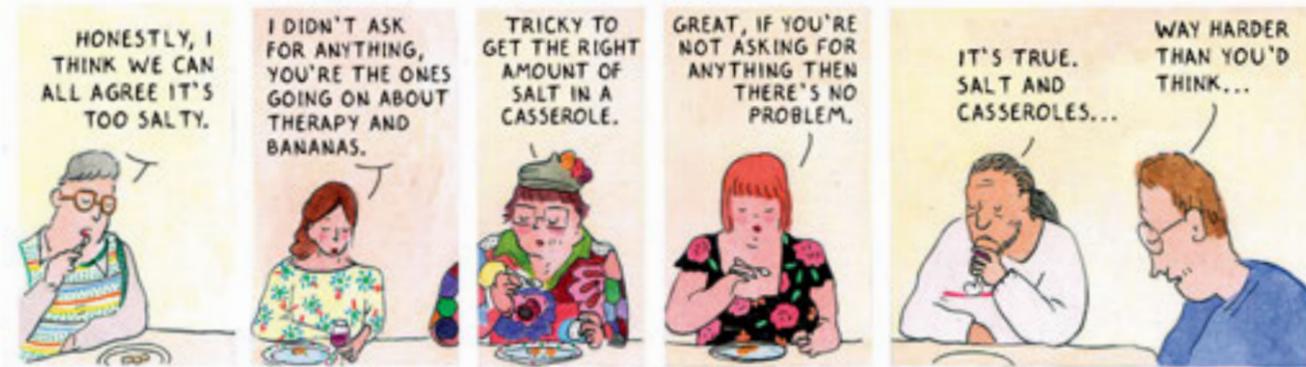
"A subtle tale of the everyday, its troubles as well as its triumphs...at times, soft and vibrant watercolors even become living paintings."—*Le Progrès*

JUNE 2023 • \$29.95 USD / \$39.95 CAD • 4-COLOR • 7.125 X 8.75 • 240 PAGES  
COMICS & GRAPHIC NOVELS / LITERARY • ISBN 978-1-77046-664-7 • PAPERBACK

FULL TITLE LIST







Camille Jourdy grew up in a family of artists and has been a leading French graphic novelist since the early 2000s. She lives in Lyon.

FOR MORE INFORMATION ON CAMILLE JOURDY

FULL TITLE LIST

# PALOOKAVILLE VILLE



**DRAWN & QUARTERLY**

# PALOOKAVILLE 24

## SETH

An intimate, unforgettable, and exquisite collection,  
*Palookaville 24* is an essential in your Seth library

*Palookaville 24* marks the long-awaited return of Seth's beloved series, which offers readers an invitation into the world and varied artistic practice of the iconic cartoonist.

Beginning with Seth's serialized adolescent autobiography, *Nothing Lasts*, we enter the fleeting summers of his late teen years, specifically focusing on his summer jobs—a stint as a gofer at the Ministry of Natural Resources and his experiences as a bellboy, dishwasher, and cook at a local inn. A meandering poem ruminating on memory and place and the people who pass through his life, this chapter of *Nothing Lasts* closes with a seminal event in Seth's young life.

An intriguing visual feast, "The Apology of Albert Batch" is the culmination of ten years of collaboration between director Luc Chamberlane and Seth—a short film documenting Seth's venture into puppetry.

An extensive photo essay detailing the making of the film accompanies a DVD.

And lastly, Seth presents, warts and all, an exercise from his sketchbook. A simple activity: select five names from a list and produce five stories to go with them. Drawn loosely with poster paint and ink, the work is spontaneous, showing a different side of the master artist.

*Palookaville 24* showcases Seth's artwork alongside his continually evolving artistic practice with unique elegance.

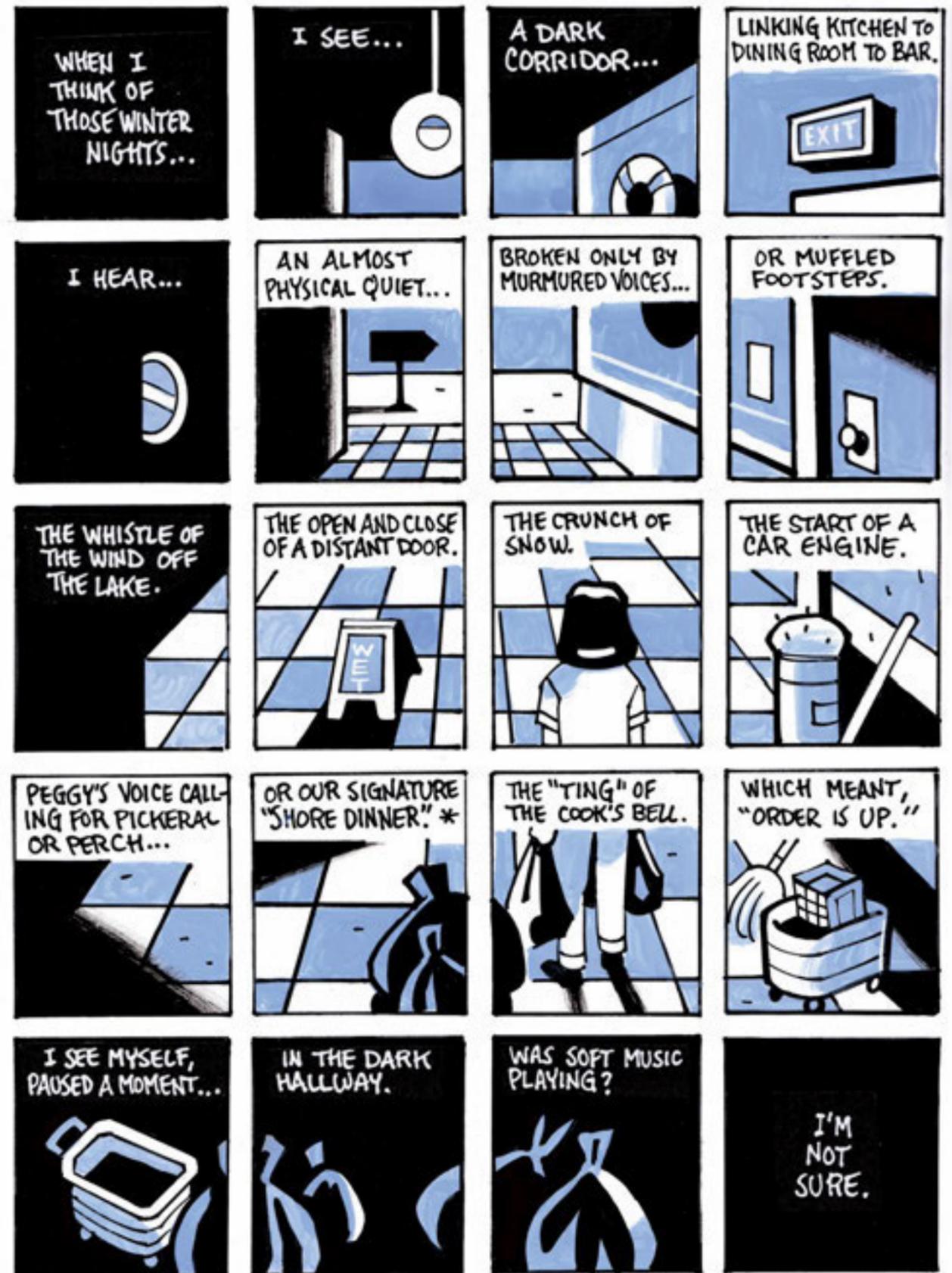
### PRAISE FOR SETH

"Seth is one of the greatest cartoonists who's ever lived."—Chris Ware, author of *Building Stories*

"The drawings are a feat of wonder, their composition built on the architectural blueprint of loneliness."—Heather O'Neill, author of *The Lonely Hearts Hotel*

MAY 2023 • \$29.95 USD/\$39.95 CAD • 4-COLOR • 6.25 X 8.5 • 112 PAGES  
COMICS & GRAPHIC NOVELS/LITERARY • ISBN 978-1-77046-665-4 • HARDCOVER

FULL TITLE LIST



\* SCALLOPS, SHRIMP, PERCH & FROGLEGS.



THE EXERCISE →  
PICK FIVE FLOWER NAMES  
FROM THE PREVIOUS SPREAD  
AND WRITE A SHORT STORY  
USING EACH NAME AS A  
TITLE.

STRIP STARTED APRIL 9/2014 →

# ETERNAL FLAME



START EARLY.  
IT TAKES A DAY.

MAYBE TWO.

TAKE HIGHWAY SEVEN.  
HEAD NORTH.



YOU'LL PASS SPRINGBANK,

BOXVILLE,

OVERTON.



FINALLY, AFTER ABOUT FOUR HOURS, YOU'LL COME TO CHERRY HILL.

JUST BEYOND, TURN LEFT, ONTO CONCESSION ROAD NO. 17.



THIS IS A NICE PART OF THE TRIP

A LONG RURAL DRIVE.

FARM HOUSES, ROLLING HILLS, STANDS OF OLD TREES.



IT'S A BIT ROUGH ALONG HERE.

AT LEAST AN HOUR OF POT-HOLED GRAVEL ROAD.

DUSTY IN SUMMER, MUDDY IN SPRING AND FALL, IMPASSIBLE IN WINTER.







**Seth** is the cartoonist behind the comic book series *Palookaville*, which started in the stone age as a pamphlet and is now a semi-annual hardcover. His comics have appeared in the *New York Times Magazine*, *Best American Comics*, and *McSweeney's*. His illustrations have appeared in publications including the cover of the *New Yorker*, the *Walrus*, and *Canadian Notes & Queries*. He is the designer for several classic comics reprint series, notably collections of work by Charles Schulz, John Stanley, and Doug Wright. In 2022, Seth was awarded the Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres honour.

[FOR MORE INFORMATION ON SETH](#)

[FULL TITLE LIST](#)

# DRAWN & QUARTERLY

## SPRING 2023

For more information on Drawn & Quarterly cartoonists, comics, and graphic novels, please contact

**JULIA POHL-MIRANDA** MARKETING DIRECTOR  
**KAIYA CADE SMITH BLACKBURN** MARKETING ASSISTANT  
[PUBLICITY@DRAWNANDQUARTERLY.COM](mailto:PUBLICITY@DRAWNANDQUARTERLY.COM)

**DISTRIBUTED IN THE USA BY**  
Farrar, Straus and Giroux  
120 Broadway, 24th floor  
New York, NY 10271  
Orders: 888.330.8477

**DISTRIBUTED IN CANADA BY**  
Raincoast Books  
2440 Viking Way  
Richmond, BC V6V 1N2  
Orders: 800.663.5714

**DISTRIBUTED IN THE UK BY**  
Publishers Group UK  
63-66 Hatton Garden  
London, EC1N 8LE  
Orders: [info@pguk.co.uk](mailto:info@pguk.co.uk)

[drawnandquarterly.com](http://drawnandquarterly.com)

Canada 



**SODEC**  
Québec 